

OKINAWA CITY Newsletter

May 2024 Vol. 24 No. 5

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



Announcements

▶ Notice of Subsidy For Home Renovation Support Project



The application for this subsidy will be open in June 3 (Mon).

Applications will be closed when the budget runs out.

Where: Okinawa City Hall 6 F Housing & construction division. Applications for other work not applicable to barrier-free and energy-saving renovation work will be closed on May 10.

Eligible Category of Construction and Subsidy Rate

(1) Barrier-free Construction/Energy Saving Construction-Equivalent to 25% as an increased rate (up to ¥250,000)

① Barrier-free construction: easing of stair slopes, elimination of steps, entrance/exit doors, installation of handrails, etc. ② Energy saving construction: Insulation of windows, floors, ceilings, walls, and roofs.

③ Renovation of vacant houses: Constructions to renovation of kitchen, bathroom, lavatory or toilet, renovation of water supply, drainage, electricity or gas facilities, exterior renovation of roof or exterior walls, etc. ④ Renovation to improve durability, etc.: reinforcement of waterproofing of rooftop areas of living rooms, etc.

⑤ Childcare support renovation: Renovation for accident prevention and crime prevention for children, etc.* Only for child-raising households. ⑥ Telework promotion renovation: Construction to install indoor telework spaces, etc.

(2) Brick Walls Removal Construction

(A) Total length of block walls, etc. × 12,000 yen (without foundation)

Total length of block walls, etc. × 19,000 yen (with foundation)

(B) Removal construction costs × 2/3 (up to 200,000 yen)

*The lower cost of A or B will be subsidized.

◆This is in addition to the subsidies in (1) and (2) listed above.

Ask more Conditions & Details Contact: Housing & Construction Division :

098-894-6139

▶ The FY 2024 Rabies Vaccination Schedule

Vaccination Fee: ¥3,400 (Vaccine: ¥2,850 + Certificate: ¥550)

*Please pay the exact amount to save time and avoid dealing with change.

-There is a registration fee of (¥3,000) if your dog has not been registered.

-You will need to get your dog's tag re-issued (¥1,600) if you have lost it.

-Depending on your dog's condition on the day of getting the shot, they may not be able to get vaccinated. You can also get them vaccinated at any veterinary hospital. Please contact the hospital about costs and other details.

-Avoid giving your dog a bath or strenuous exercise after the vaccination.

-The vaccination is also mandatory for all dogs living off base.

Payments are accepted in YEN ONLY.

*Vaccination services will be provided in JAPANESE ONLY. Please bring your own interpreter if you need one.

Contact: Kankyo Ka ext. 2222 (Environment Division)



May 19 (Sun)	9:00-11:30	Okinawa City Agricultural Training Center
	13:00-16:00	Wakanatsu Park
May 26 (Sun)	9:00-11:30	Okinawa City Industrial Center
	13:00-16:00	
June 2 (Sun)	9:00-11:30	Manta Park (Kaiho)
	13:00-16:00	Momoyama Park (Yamauchi)
June 9 (Sun)	9:00-11:30	Okinawa City Hall front Park
	13:00-16:00	

▶ Reserve Your Spot For group medical Health Checkup ! Do not miss this chance!

The group public health check-up requires Reservation.

Contact for Reservation: **Shimin Kenko Ka**

Ext:2246



Total Population: 141,886

[Japanese Population] Male: 67,570 Female: 72,210
[Foreign Population (58 Countries)] Male: 1,252 Female: 849



The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and publishes them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Administrative Announcements

▶ Please Note:

May is the payment period for **Light Vehicle Tax** .

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on **May 31 (Fri)**.

Make sure you have enough money in your bank account the day before.



▶ Light Vehicle Road Tax Exemption For Disability Certificate Holders

[This system applies to the following people:](#)

- Physical Disability Certificate (*Shintai-shogaisha-techo*), Intellectual Disability Certificate (*ryoiku techo*), Psychiatric Disability Certificate (*seishin-shogaisha-hoken-fukushi-techo*) or War Injury And Illness Certificate (*sensho-byosha-techo*) holders. *

- Certificate holders and their family members within the same household.*

- Certificate holders and their family members who may not live within the same household, but share living expenses.*

- Those who give constant care for a disabled person who lives alone.*

This only applies if you are able to get a Proof of Shared Livelihood Expenses (*seikei-doitsu-shomeisho*) or Proof of Continuous Nursing Care (*joji-kaigo-shomeisho*) issued by the Welfare Office Director if the certificate holder and driver are from separate households.

Those who are eligible for this **must apply** at the **Resident's Tax Division** service window **by May 31 (Fri)**.

[Documents needed for application:](#)

- Certificate (physical, learning, intellectual mental disability, or war injury and illness certificate) which is valid as of **April 1st**.
- Vehicle inspection certificate (*shaken sho*)
- Driver's license of the driver
- Tax notification form
- Applicant's ID (Resident card etc.)

Contact: *Shimin Zei Ka* (Resident's Tax Division) Ext. 3256, 3258



▶ Mumps Vaccination Covered By Government



As an administrative action, government covers the full amount for the mumps vaccination .

*This vaccination is only available for when parents wish to receive it with a and understanding of the information provided thorough explanation from the doctor.

Eligibility: 1 year-old children who are registered as Okinawa City citizen.

Eligible Period:

Until March 31 (Mon), 2025

Location: Designated medical facilities

(Reservation required) ⇒



Cost: Free

This is a **one time** vaccination.

Please come to the service window in advance with you and your Child resident card and your vaccination history.

Contact: : *Kodomo Sodan Kenko Ka*, (Child Consultation/ Health Division) ext. 2232, 2233

▶ Have You Forgotten to Pay Your Koki Koresha Iryo Hokenryo (Elderly Health Insurance Premium)?

You will be subject to late fees (based on regulations) and accruing over-due payments if you fail to pay your elderly health insurance premiums, and when it comes time to renew your insurance certificate (around August every year), you may only be issued a temporary one.

Please do not forget to pay your elderly health insurance premiums.

*If you are having difficulty making payments, please visit *Kokumin Kenko Hoken Ka* to discuss a payment plan as soon as possible.

Making payments using the secure and convenient automatic payment method directly from your bank account is recommended.

《what to bring for set up automatic payment》

Within Okinawa City Area Bank: Health Insurance card/ Bank Notebook/Inkan.

At City Hall: Health Insurance Card, Bank Card

Only the account holder can proceed at City Hall.



Contact: *Kokumin Kenko Hoken Ka Koki Korei Iryo Gakari*

(Medical Care System for the Aged Section, National Health Insurance Administrative Division) ext. 2118, 2128

▶ Pneumococcal Vaccination For The Elderly Vaccination Period:

Please make sure you bring your resident card.

Vaccination Fee: Covered by government.

This is a **one time** vaccination.

Where you can get vaccinated:

Any designated medical facility. (Fee is covered only when you receive it at the designated medical facilities.)

*Those who are ① 65 years old (on the day you get vaccinated) or ②between 60 and 64 years old with heart, kidney, respiratory function or HIV related immunity disorder (equivalent to physical disability level 1) are also eligible to this vaccination *

Vaccination types and schedules in foreign countries (including military bases) may differ.

Location: Designated medical facilities

(Reservation required) ⇒

Pre-checkup forms will be sent out the month after you turn 65 to your residence.

Please come to the service window in advance with your resident card and your vaccination history.

Contact: *Kodomo Sodan Kenko Ka, Yobo Gakari* (Child Consultation/ Health Division Vaccination Section) ext. 2232, 2233



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



Announcements

▶ National Early Warning System (J-Alert) Drill

On **May 22 (Wed) around 11:00 a.m.**, the Fire and Disaster Management Agency will conduct a J-Alert system test. The announcement will be broadcast through the wireless "disaster prevention speakers" set throughout Okinawa City.

Announcement/ chime +
This is a test of J-Alert
"korewa J-Arato no tesuto desu" x 3
This is Okinawa City Hall Disaster Prevention Division
"Kochira wa bosai Okinawa shiyakusho desu"
+ chime

This system (J-Alert) enables us to receive instant information about earthquakes, tsunamis, and other emergencies via satellite.
Contact: Bosai Ka (Disaster Prevention Division) Ext. 2047

▶ Individual Number Cards Will be Issued on the Weekend & Night Hours Shown Below

In addition to weekdays, the City Residential Division will be open on the following date to issue individual number cards.
Night Hours May 1/8/15/22/29 (Wed), 17:15-19:30
Weekends May 18 (Sat), 26 (Sun) 9:00-11:30
*Available only in the morning ↗
Where: City Residential Division My-number counter, Okinawa City Hall 1F Ext.3115

▶ Limitation of issue at Convenience store

Due to tax system maintenance, you are unable to issue certificates at convenience store on the following date.
Documents of Limitation of issues :
Income Certificate 所得証明書, Income Taxation Certificate 所得課税証明書.
Date Between May 28 (Tue) to 29 (Wed) all day.
June 3 (Mon) 06:30 AM to 13:00 PM
Contact: Shimin Ka (Residential Division) Ext. 3121

▶ Have You apply "Shogai Nenkin" ? "Disability Pension System"

If you developed a disability caused by a disease or injury while enrolled in the National Basic Pension System or Employees' pension Insurance System and satisfy all the following conditions, you may be eligible for "Shogai Nenkin (Disability Pension)".

- Conditions:**
- You must have received your first day of medical care during your pension enrollment period. (including the disease or injury before you turned 20 years old or Including the case of a resident of Japan who is between 60 and 65 years old and has a date of first medical examination during the period of non-pension enrollment.)
 - You must be in a certain condition of disability.
 - You must satisfy the premium payment requirements.

<Note> Please note that criteria for the "level of disability certificate" and "level of disability certificate under the pension system" are not the same. Even if you already have a certificate, it doesn't necessarily mean you are eligible for the disability certificate for the pension system.

Those who enrolled the National Basic Pension System
Contact: Shimin Ka, Kokuminnenkin Tanto (Residential Division, Pension Section) Ext. 2133/2134
Hours: 8:30-11:00/ 13:00-16:15 Or Koza Pension Office 098-933-2267

Those who enrolled the Employees' pension Insurance System **Contact:** Koza Pension Office 098-933-2267

▶ We apologize for the inconvenience caused by the delay in writing and sending our newsletter.
We also apologize for the long absence since last November due to medical condition. Since then, the Newsletter has been published by our non-English speaking staff. I thank them for their support and efforts.
Starting this month, I will once again be writing and sending out the newsletter.
I sincerely apologize for the long absence of our interpreters. The month of May is Golden Week. It is the longest holiday weekend of the year.
April 29: Showa Day May 3: Constitution Day
May 4th Greenery Day May 5th Children's Day
May 6th: Alternate holiday
City Hall is also closed on the above days. Interpretation service is not available between April 30-May 7.
If you need an interpreter, please come to the office accompanied by an interpreter.
In addition, many people are expected to visit Okinawa. Traffic congestion is expected, so please allow plenty of time for your visit. Please take care of yourselves. I wish you the best of health. Have a wonderful Golden Week!

▶ Notice of New Organization in Okinawa City Hall Opens!!

New organization of City Hall has Started since April 1. The organization is supporting for all expecting mother and gave birth mother, and children (under 18 years old) also any family (including foster family) has issues and diverse needs. If you need any support please contact this division called

【Child and Family Support Center : Kodomo Katei Center こども家庭センター】
It is located on 2nd Floor of Okinawa City Hall inside of the children and family consultation division.
For Expecting/Gave Birth Mother contact: YUI PORT 098-939-1253
For Children (consultation) Child and consultation section 098-929-3153
Kodomo Sodan Kenko Ka (Child Consultation/ Health Division) ext. 3083, 5040



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

What is Koza International Plaza???

Various Language Classes (90 min, Free of Charge) Japanese, Chinese, Spanish, English for beginners. *Adults only *Three-month course *Please inquire for the class schedule.

●Yuntaku-Kai: Language Exchange (Free of Charge) Learn language through interaction with others. *For details, please check KIP Facebook page.

●Multilingual Consultation (Free of Charge, by appointment only) We provide consultation in English, Spanish, Chinese, Portuguese and Japanese, working together by identifying problems that foreign residents face in daily life. We will provide information and referrals to the relevant offices and agencies when applicable. *Duration of a single consultation: 40 min/person (up to 3 people per day)

●Information Corner and Communication Corner We have an information space (Mini Library) where residents of any nationality can visit and enjoy quiet time to read books, international magazines, and stop by for friendly chat.

●International Events We hold international events every month. For details, please check KIP Facebook
For more information, please visit KIP's Facebook page (@ociakip) or Instagram account (@koza_international_plaza).
Contact: kipokinawa@gmail.com



KIP

Notice of office moving

We would like to inform you that our office will move to the following location.

Our current office will be open until Saturday, March 30.

We look forward to your continued support of Koza International Plaza in its new location.

March 30
Last business day

Office closed for relocation preparation

New office opens April 8

【New address】

4-1-3 Chuo, Okinawa City, Okinawa
Nankai Product Building 1F

【TEL】

098-989-9767

If you are in a hurry, please call 090-8401-4113

【Opening date at new location】

(Mon) April 8, 2024, 9:00 am



Okinawa City Hall will be **Closed** on **May 3 (Wed), 6 (Mon)**

for Constitution Memorial Day
Substitute holiday
as Japanese holiday.

Okinawa City Monthly PR Magazine
OKINAWA provides multi language audio book.
!!!!!! NOW YOU CAN READ !!!!!!!
KOREAN: CHINESE: THAI: SPANISH
:INDONESIAN :VIETNAMESE:
PORTUGUESE:JAPANESE
& ENGLISH !!!!

ハイサイ!防災でーびる

県内の災害情報や各市町村の避難情報などを記載、メール配信している県のサイトです。
多言語にも対応しているので、外国人の方も活用できます。

<http://www.bousai.okinawa.jp/>



The Okinawa Disaster management Information Portal

“ハイサイ！防災でーびる (Haisai! Bosai Debiru)” offers information regarding disaster management and updates in **Okinawa Prefecture in Japanese, English, Chinese and Korean.**
Disaster Management Information Email Distribution Service

10言語対応「広報おきなわ」デジタルブックで配信中!

Delivering Multi Languages!

無料 FREE APP

- ブラウザでもアプリでも、スマホやタブレットで読める
- 読みやすいUDフォントで表示し、サイズも調整できる
- 動画や写真も楽しめる
- 10言語で読める・聞ける (音声読み上げ対応※)

This Public relations magazine can be read in 10 languages

※ [音声読み上げ] ブラウザによっては対応していない場合があるため、専用ビューア [Catalog Pocket (カタポケ)] (無料) をご利用ください。

Okinawa City Library News

Book readings & hand games: Saturdays, **May 11, 18, & 25** starting at 3:00 pm

Days Closed: See the library website for their business calendar. (Closed on the **red marked** dates)

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City Korinza Mall (1F) TEL: 098-929-4919

Website: <https://www.city.okinawa.okinawa.jp/k064-001/kosodate/shakaikyoku/library/lib/index.html>



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know! **Visit our website NOW!**

Email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa

Tel: (098) 939-1212 FAX: (098) 923-3485



Koza International Plaza
4-1-3 Chuo, Nankai Product Building
1st Floor Okinawa City

TEL 098-989-9767 (Temporary)

Email: kipokinawa@gmail.com

Mon-Fri :10:00-19:00/ **Sat** :10:00~ 17:00

*Closed on Sundays and Japanese holidays.



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501